



# identitats híbrides

**una visió interdisciplinària de la mobilitat social**  
**congrés internacional**

**universitat de lleida**

institut de recerca en identitats i societats (iris)  
lleida, 16, 17 i 18 de novembre de 2011



## L'Institut de Recerca en Identitats i Societat

Aplega, a la Universitat de Lleida, 12 grups de recerca per a resseguir els eixos històrics, lingüístics, sociològics, culturals i antropològics que defineixen la identitat individual i col·lectiva. Fomentant la recerca des d'aquesta perspectiva, l'IRIS reprèn la hibridació com a concepte cultural i mètode de recerca, amb el qual analitzar la pluralitat de reptes actuals: la migració, els nous moviments d'identitat social i política, les variacions en els equilibris de gènere, les xarxes virtuals... tot des d'una perspectiva diacrònica, multidisciplinària, i geogràficament diversa que permet enfocar millor el futur gràcies a interpretar més acuradament l'actualitat i conèixer les arrels històriques del present.

# Programa

**Dimecres, 16 novembre 2011**

**9.30 h Inauguració**

**10 h Primera sessió:** Presideix **Manuel Lladonosa i Vall-Ilebrera** (Universitat de Lleida)

**Josep Fontana** (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona)  
*Històries i identitats.*

**Andrew Vincent** (University of Sheffield)  
*The Problem of Patriotism.*

*Pausa cafè*

**Christiane Stallaert** (Catholic University of Leuven / University College of Antwerp)

*Transculturación, conversión, traducción. Una crítica al concepto de identidades híbridas desde un enfoque multidisciplinar.*

**Martine Reid** (Université Charles de Gaulle-Lille III)  
*Des femmes en littérature: réflexions sur l'hybridité.*

**Debat**

**16 h Segona sessió:** Presideix **Àngels Santa Bañeres** (Universidad de Lleida)

**Gerhard Jaritz** (Central European University, Budapest)  
*Outer Appearance and the Construction of Identities.*

**Anna Maria Oliva** (Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea, Roma) *Quivi hanno refugio tutte le nazioni come commune domicilio del mondo. L'identità culturale di Roma tra Quattrocento e Cinquecento.*

*Pausa cafè*

**Daniel Compère** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)  
*Hybrides et surgeons: naissance des genres populaires.*

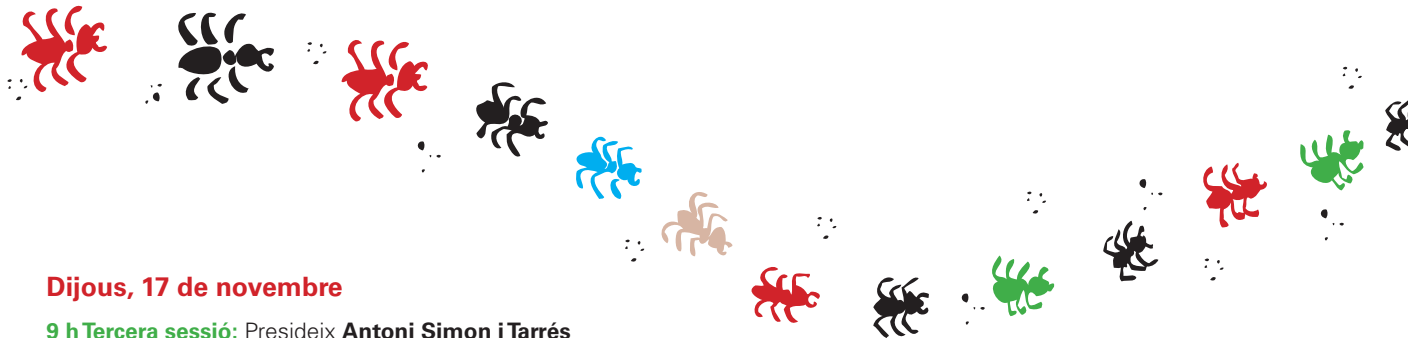
**Debat**

**19 h Concert**

(Sala Víctor Siurana, Edifici Rectorat)

**Raquel Benito**, guitarra

Obres de Manuel Ponce, Francesc Tàrraga, Eduardo Sainz de la Maza i Dionisio Aguado



## Dijous, 17 de novembre

**9 h Tercera sessió:** Presideix **Antoni Simon i Tarrés**  
(Universitat Autònoma de Barcelona)

**Maria Eugenia Cadeddu** (Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e Storia delle Idee, Consiglio Nazionale delle Ricerche, Roma)  
*Plurilinguismo e identità in Sardegna (secoli XVI-XVII).*  
**Agustí Alcoberro** (Universitat de Barcelona / Museu d'Història de Catalunya, Barcelona)  
*Fidelitats i identitats en l'exili hispànic de la Guerra de Successió (1713-1747).*

### *Pausa cafè*

**Kathryn Cramer** (University of Sydney)  
*Fronteres, hibriditat i identitats catalanes al segle XXI.*  
**Josep Maria Terricabras** (Universitat de Girona)  
*De la identitat a la identificació.*

### **Debat**

**16 h Quarta sessió:** Presideix **Javier Terrado Pablo**  
(Universitat de Lleida)

**Adeline Rucquoi** (Centre de Recherches Historiques-École des Hautes Études en Sciences Sociales, París)  
*Identité, hybride: validité de tels concepts pour l'Espagne médiévale.*  
**Sosthène Onomo Abena** (Centre d'Études et de Recherches sur la Langue et les Littératures Hispaniques de l'Université de Yaoundé)  
*Los hibridismos y el pluralismo identitario en la escritura de la novela africana.*

### *Pausa cafè*

**Ndèye Anna Gaye** (Université Cheikh Anta Diop, Dakar)  
*La regla de Osha en Cuba: una identidad híbrida y conquistadora.*  
**Fulvia Caruso** (Università degli Studi di Pavia)  
*Identità e ibridazione nella composizione elettroacustica contemporanea.*

### **Debat**

## Divendres, 18 de novembre

**9 h Cinquena sessió:** Presideix **Carles Salazar Carrasco**  
(Universitat de Lleida)

**Joan Josep Pujadas** (Universitat Rovira i Virgili, Tarragona)  
*Identidades híbridas en contextos de minorización ciudadana: pensando en los indígenas de América Latina.*

**Ugo Fabietti** (Centro di Ricerche Etno-Antropologiche della Università degli Studi di Milano "Bicocca")  
*Memorie ibride. Costruire il presente nel Pakistan meridionale.*

### *Pausa cafè*

**Graciela Spector Bitan** (Hebrew University of Jerusalem)  
*De unos y Otros: el rol del Otro significativo y el Otro generalizado en la construcción de las identidades nacionales.*

**Nasr Hajji** (Université Mohammed V, Rabat / Ancien Ministre des Postes et Technologies des Télécommunications et de l'Information du Royaume du Maroc)  
*Mondialisation, Société de l'information et de l'identité.*

### **Debat**

**16 h Visita guiada al Museu de Lleida: diocesà i comarcal**

*Les arrels híbrides de Lleida.*

**Direcció:**

Flocel Sabaté

**Coordinació i secretaria:**

Patricia Rocha Antonelli  
Esther Girabet Massot

**Consell Científic assessor:**

Marc Boone, Michael Byram, Salvador Cardús, Jasone Cenoz, Antoine Compagnon,  
Paul H. Friedman, Albert G. Hauf, Gerhard Jaritz, Roberta Maierhofer, Carles Miralles,  
Jean-Yves Mollier, Daniel-Henry Pageaux, Aneta Pavlenko, Manuel Pérez Saldanya,  
Alain Touraine, Joan Veny, Max W. Wheeler, Alan Yates.

**Lloc:**

Sala d'Actes, Edifici Rectorat, Universitat de Lleida.

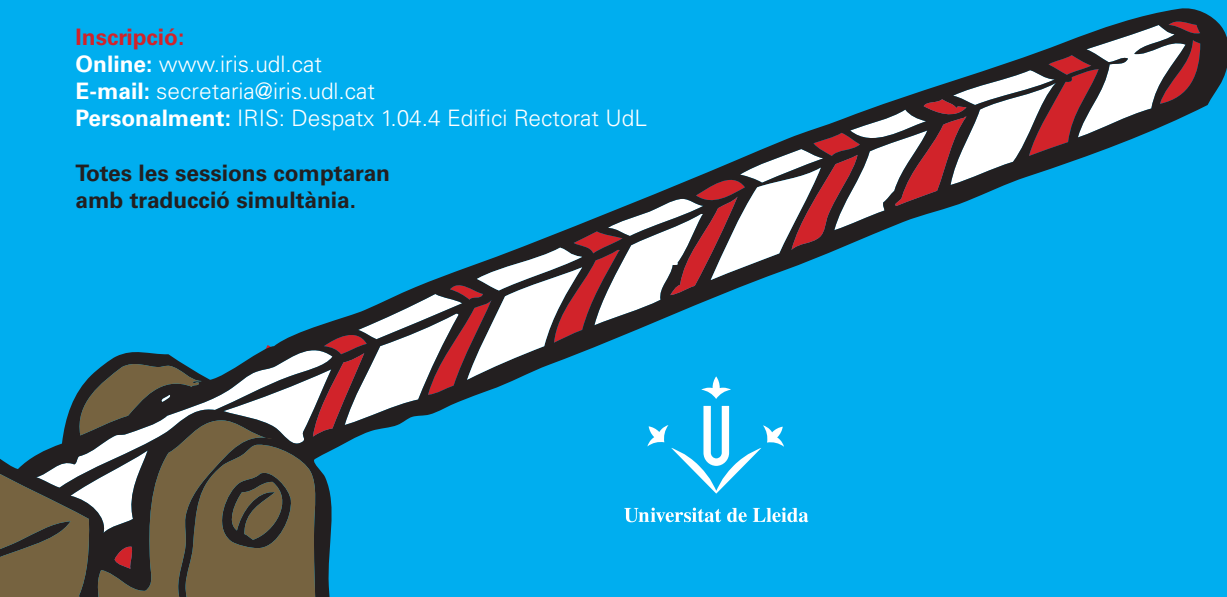
**Inscripció:**

**Online:** [www.iris.udl.cat](http://www.iris.udl.cat)

**E-mail:** [secretaria@iris.udl.cat](mailto:secretaria@iris.udl.cat)

**Personalment:** IRIS: Despatx 1.04.4 Edifici Rectorat UdL

**Totes les sessions comptaran  
amb traducció simultània.**



Universitat de Lleida